BONERIANO®

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djasabra 29 òktober 2022 | Preis:$1.00

# GRUPO DEPORTIVO DESAPUNTÁ



## Gosando na Cuba

*Grupo di mucha di Sabana huntu na Cuba djaweps anochi. Ta 'Latin Night' na Cuba i semper ta ambiente tin. Diferente sabanero bibá den eksterior ta na Boneiru i momentu nan a topa, mester a inmortalisá e momentu.*

# Promé Cruise Town Hall Meeting eksitoso

**KRALENDIJK** – Tourism Corporation Bonaire (TCB) a organisá su promé Town Hall Meeting anual dia 24 di òktober 2022 na Plaza Beach and Dive Resort.

Diputado di Desaroyo Ekonómiko i Turismo, Hennyson Thielman i direktor di TCB, Miles Mercera, a tene presentashon durante e seshon di town hall.

Segun diputado Thielman a implementá e vishon di un solo barku krusero pa dia komo parti di e Plan di Rekuperashon di Turismo, pa haña un mihó ekilibrio entre turismo, moveshon di karga, preshon riba e aspektonan úniko di nos isla i e retonan relashoná ku medio ambiente. Tur esaki komo konsekuensia di kresementu di tantu e kantidat di turista komo e kantidat di habitante.



Bienestar di komunidat lokal, kompetensia hustu, maneho di gruponan grandi




di hende (crowd management) i guianan turístiko i dunadónan di servisio sertifiká ta hunga un ròl krusial den e vishon pa desaroyo di turismo.

Mas aleu diputado Thielman a hasi uso di e oportunidat di e cruise town hall meeting pa komprendé posibel preokupashonnan i pa risibí fitbèk di e partnernan den e industria, entre otro mehorashon di e fasilidatnan di e terminal krusero, tualèt públiko i un plan di bòrchi di indikashon di ruta na nos isla pa un mihó 'crowd management' i mehorashon di infrastruktura.

TCB, representá pa Miles Mercera, a kompartí informashon tokante e kantidat di barku krusero ku a bishitá nos isla entre sèptèmber 2021 i sèptèmber 2022.

En total 149 barku krusero a bishitá nos isla ku en total 212.964 pasahero krusero.

Segun e turistanan krusero sambuyamentu, 'landsailing' i bai snòrkel ku katamaran ta nan eksperensianan tòp pa loke ta trata ekskurshon. Banda di esakinan e amabilidat di nos abitantenan boneriano a haña e skor mas haltu di bishitantenan.

TCB a elaborá mas aleu riba lansamentu di e wèpsait nobo i algun proyekto ku ta na kaminda relashoná ku e industria krusero, manera e proyekto di WiFi, stènt di informashon nobo i e proyekto di bòrchi di indikashon di ruta, djis pa menshoná algun.

For di luna di novèmber TCB ta introdusí un programa di enkuesta, e asina yamá 'exit survey' pa bishitantenan krusero, ku kua nan por duna fitbèk tokante nan eksperensia na nos isla. Pa medio di yena e enkuesta nan tin chèns pa gana un biahe bèk pa nos isla.

E promé Cruise Town Hall Meeting tabata bon bishitá pa mas òf ménos 70 hende ku ta traha den sektor di barku krusero.

Tabatin hopi pregunta i hopi entusiasmo tokante futuro.



## Outo ta dal den kas

KRALENDIJK- Djárason 26 di òktober, alrededor di 11 or di anochi, sentral di polis a risibí notifikashon tokante un aksidente ku a tuma lugá riba Kaminda Djabou.

Un outo a dal den un otro outo, di kual e shofùr a pèrdè kontròl i a bai dal den un kas. Shofùr di e outo ku a kore dal den e kas i un persona ku tabata den e kas na momentu di e impakto a keda heridá. Ambulans a transportá ámbos persona pa hospital pa tratamentu médiko.

Ez Air un bia mas den lus negativo

# GRUPO DEPORTIVO DESAPUNTÁ

KRALENDIJK-- "Tur hende ta laba man i no ta bisa nada". Asina un siudadano sumamente desapuntá ta ekspresá su mes na BONERIANO. E ta referí na un eksperensia basta fèrfelu ku e aerolínea EzAir. Grupo deportivo di WEB riba djaweps 27 di òktober, a biaha pa Aruba pa partisipá na torneo di sòftbòl. Na yegada a konstatá ku e maletanan a keda Boneiru.

### *Situashon*

Miembronan di grupo a `chek-in` huntu i tur kos a kana debidamente. Apesar di esaki nan maletanan no a yega e pais di destinashon. Una bes na aeropuerto Internashonal Reina Beatrix un kolaboradó di EzAir a notifikanan ku nan maleta a keda Boneiru. Segun e siudadano ku un kara seku i sin otro splikashon a duna nan e notisia. Riba nan pregunta kon ta hasi awor, e kolaboradó a kontestá; "ya". Tambe el a bisa ku no mester atendé kuné sino ku EzAir na Kòrsou. Na momento ku a hasi esaki a bin komprondé ku Kòrsou no sa di nada .

Mirando ku e grupo a keda sin maleta, ta lógikamente ku nan mester a kumpra entre otro kosnan di uzo personal, bòkser, tishùrt etc. A surgi e pregunta ken ta paga nan e gastu aki." A bisa nos ku no por yuda nos. Nos no a haña niun ayudo e momento ei te ku djabièrnè mainta". No a ofresé nan niun tipo di yudansa. Riba propio inisiativa nan a buska yudansa for di Boneiru serka amigu i konosínan. Nos isla ta chikí pues fásilmente a buska konekshon ku un òf mas persona ku lo por yuda. Segun e siudadano t tur hende ku nan tabatin kontakto kuné sea Ez Air Kòrsou òf EzAir Boneiru, kada ken tabata bisa nan algu diferente. Un splikashon ku e grupo a haña ta ku probablemente e maletanan ta bai Kòrsou promé ku nan yega Aruba. Tur esaki a pone ku e grupo no por a partisipá na treinen di sòftbòl djabièrnè mainta. " Via via atrobe nos a tende pa bai aeropuerto i wak si nan no ta bini riba un dje vuelonan ku ta bini for di Boneiru. Di parti EzAir Aruba mes nos no a tende nada. A pidi nos number di telefòn pa yama pero nada". Pa loke ta e gastunan imprevisto, e grupo di deportista a komprondé ku nan mester manda un meil ku tur loke nan a gasta i lo wak despues kon ta atendé. Di parti di e kompania, esaki no a buska kontakto ku e grupo òf sikiera pidi diskulpa pa e inkonvinensia.

### *Peso*

Aparentemente ta pa motibu di seguridat lo a laga e maletanan keda Boneiru. Esaki lo tin di aber ku e echo ku ta trata aki di un peso eksesivo ku e grupo lo tabata biaha kuné. E grupo ta di opinion ku por a komuniká ku nan, ounke ku for di momentu ku a hasi reservashon a indiká na e kompania ku ta trata aki di un grupo ku ta bai pa práktika deporte. Pues komprendibel ku e peso di nan ekipahe lo ta di mas. Si nan a komuniká ku nos for di delantá kuantu kilo ta nos máksimo, nos lo a tene kuenta ku esaki. Òf si ta na momentu di `chek in` a nota ku nos a pasa e kantidat di kilo, sikiera duna nos e opshon e ora ei pa nos disidí kiko ta bai kuné i kiko por bini despues. Un trato hopi malu." E grupo ta añadí ku ni sikiera a mantené nan na altura kiko ta bai pasa i ki ora òf dia nan por spera nan maleta. Promé ku nos a sera edishon di djabièrnè, BONERIANO a bolbe tuma kontakto ku e grupo. Nos a bin komprondé ku e grupo a haña tur e 10 maletanan.Remarkabel ta ku di parti Ez Air mes nan no a tende nada. Riba inisiativa propio i nan a bai warda na aeropuerto. " Nos no ta deseá e situashon aki pa niun hende. Si a komuniká ku nos for di na Boneiru tokante e peso, nos lo a wak kiko nos ta bai kuné òf no. No a bisa nos nada i ora maletanan no a yega Aruba, niun hende no ta komuniká nada. Hopi mal servisio". BONERIANO a trata na drenta den kontakto ku EzAir pero nos no a logra di haña un reakshon promé ku a sera edishon.

# Hopi presensia di skarpion

KRALENDIJK – Na redakshon di BONERIANO ta drentando basta informashon tokante presensia di skarpion na Boneiru último dianan. No solamente pafó por mira skarpion, sino tambe den kas. Un piká di skarpion ta hopi doloroso.

Drs. Gerard van Buurt, biólogo di kas di BONERIANO, puntrá pa informashon, a splika ku debí na áwaseru tur kos ta hopi húmedo. "Hopi biá tin awa hasta bou di e piedranan ku nan ta skonde normalmente bou di dje. Nan ta buska un lugá seku i ta drenta kas."

Informashon adishonal ku BONERIANO a risibí ta mustra ku skarpion ta chikitu i ta move lihé. Nan por aparesé for di nada. Un piká di skarpion ta hopi fastioso i doloroso, pero tòg e no ta grave pa hende.

E skarpionnan ku tin na Boneiru no ta peligroso, anke tin hende alérgiko ku ta bira hopi malu ora skarpion pika nan. Tin hende ta haña asta kentura.

Si bo mira un skarpion no hink'é den pèrtá. Nan ta pika solamente ora nan sinti ku bo ta bai ataká nan.

E foto ta mustra un skarpion ku un lesadó di BONERIANO a topa den su baño e siman aki. El a mar'é ku insektisida.



*Deaxo Croes ta landa di Boneiru pa Kòrsou*

# 'Krusa pa prevenshon'

**KRALENDIJK** – 'Krusa pa prevenshon' ta tuma lugá dia 19 di novèmber. E landadó di distansia largu, Deaxo Croes, lo hasi un intento di landa 53 kilometer for di Boneiru pa Kòrsou. No solamente pa demostrá kurashi, pashon i resistensia físiko i mental, pero tambe pa duna un aporte na tres fundashon ku ta hasi un trabou inmenso pa Aruba, Boneiru i Kòrsou. Kanser ta afektá nos tur i ta p'esei nos tur huntu mester traha i kolaborá pa yuda ku prevenshon di kanser riba nos islanan.

Ta p'esei, miéntras Croes ta sigui prepará su mes físiko i mentalmente pa e hazaña ku el a pone su dilanti, ta importante pa un i tur sa ku por kuminsá hasi donashon kaba na e fundashonnan benefisiario di krusada pa prevenshon.

Kada persona ta skohe kon e ke aportá na dje atraves di e website òf un transferensia bankario direkto. Nan ta Fundacion CORESA (Colorectal Screening Aruba), Fundashon Prevenshon Kòrsou i Kankerfonds Bonaire.

Pa yuda den e eskoho, ta trese dilanti un perfil di kada fundashon pa asina tur hende sa kiko kada un ta para pe i kon ta hiba nan operashon. Kada un ta realisá un labor balioso pa komunidat di e islanan.

***Aruba***

CORESA ta para pa Colorectal Secreening Aruba, kua ta un fundashon basta hóben lanta dor di tres dòkter spesialista yu di tera, Christopher Franca, Justin Smit y Marcel Ho-Kang-You. Kanser di tripa, tambe konosí komo kanser na tripa, ta un enfermedat ku ta kousa e sélulanan den tripa pa krese na un manera inkontrolabel. Ta importante pa komunidat sa ku solamente un skrin por salba bo bida pa motibu ku e skrin lo por detektá algu ku tin e potensial di bira kanser den futuro i por elimin'é na tempu.

Kanser na tripa ta den e tòp tres tipo di kanser mas komun na mundu. Pa e motibu akí mester bin mas esfuerso den komunidat pa eduká e poblashon tokante e riesgo, síntoma i tratamentu. Pa mas informashon por bishita www.fundacioncoresa.com. Informashon bankario ta: Fundacion Coresa, Aruba Bank, #6031390190.

***Boneiru***

Kanker Fonds Bonaire ta funshoná ku tres miembro di direktiva i shete persona ku ta duna man riba base diario, tur di forma boluntario. Ta ofresé informashon na pashènt i èks pashènt di kanser riba entre otro kon pa sigui biba ku e malesa, ademas di partisipashon den aktividat sosial i konsientisashon. Entre otro ta organisá lektura ku ta habrí na henter komunidat. Na momentu ku un persona sa ku e ta pashènt di kanser, e por inskribí mesora komo kliente di e fundashon.

Kanker Fonds Bonaire ta traha kompletamente riba donashon. Nan tin un sede ubiká na Kaminda La Union 11, èks kas di pareha Palman ku Fundashon Mariadal a heredá i a pone na disposishon di e fundashon.

Pa mas informashon por bishita: www.kankerfondsbonaire.com. Informashon bankario ta Kanker Fonds Bonaire, Maduro & Curiel's Bank Bonaire N.V. #101191602 of RBC Bank N.V., #84000000180282769.

***Kòrsou***

Riba inisiativa di profesor Dr. H.M. Pinedo i defuntu Lionel Capriles, dia 23 di desèmber 2008 a lanta Fundashon Prevenshon Kòrsou ku e meta di pèrkurá ku mas tantu persona posibel na Kòrsou ta hasi e saminashon nesesario pa detektá i konsekuentemente trata kanser na tempu. Den koperashon ku Gobièrnu di Kòrsou, sektor komersial i otro organisashonnan, ta yega na mas tantu persona den grupo di riesgo i yuda pa nan presentá na nan sita di skrin. Esei ta posibel dor di entre otro un akuerdo ku Registro Sivil di Kòrsou ku ta suministrá un bista di e personanan di sierto edat.

Ta komuniká ku nan via pòst òf telefónikamente, brinda servisio grátis di transporte pa i for di e skrin i asistensia den pospone e sita pa otro fecha. Ta traha aktivamente riba skrin pa kanser di pechu, na matris na tripa. Pa mas informashon por bishita: www.fundashonprevenshon.com. Informashon bankario ta: Fundashon Prevenshon, Maduro & Curiel's Bank (MCB), #21684310.



# Bahada di tarifanan di elektrisidat

**KRALENDIJK**–. WEB Boneiru ta anunsiá ku tarifanan nobo a ser stipulá pa e periodo kuminsando for di 1 di novèmber 2022 pa un periodo di 2 luna.

E tarifanan lo baha danki na un supsidio fasilitá Entidat Públiko Boneiru (EPB). EPB ta pone e supsidio aki disponibel komo kompensashon pa e subida ku a bai na vigor entrante 1 di yüli 2022. E supsidio aki ta bini riba e supsidio eksistente di Ministerio di Asuntunan Ekonómiko i Klima (EZK). Ku esaki ta pone e tarifanan di uso fiho riba sero i ta duna un deskuento di USD 0,0350 pa kWh riba e tarifa di uso variabel. Basá riba esakinan lo aplicá e siguiente tarifanan nobo pa elektrisidat entrante 1 di novèmber 2022 pa un periodo di 2 luna: Tarifa variabel (post-pago): USD 0.3903 pa kWh Tarifa di Pagabon (pre-pago): USD 0.3903 pa kWh Tarifa di uso fiho: USD 0 pa luna (òf pa kVA pa luna) E kambio di tarifa ta visibel riba e fakturanan for di periodo di uso ku fecha di inisio pa uso di novèmber 2022. Pa usuarionan pre-pago (Pagabon) e tarifa adaptá ta dirèkt visibel for di 1 di novèmber 2022. E tarifanan entrante 1 di yanüari 2023 lo keda publiká despues ku ACM stipulá e tarifanan definitivo i supsidio.

Pa mas informashon di e tarifanan di elektrisidat entrante promé di novèmber 2022 por bishitá e wèpsait www.webbonaire.com

*Despues ku a deklará e servisio 'kas morto'*

# LVV riba bon kaminda

**KRALENDIJK** -- Na 2010 e gobièrnu di tempu ei a disidí pa traha un konstrukshon di 'kas morto' pa LVV pasobra a resultá ku e servisio no tabata importante. Na 2019 gobièrnu a aprobá un plan pa organisá LVV. E intenshon ta ku mester a bai rebibá LVV. Esaki hefe di e servisio di agrikultura, krio di bestia i piskeria, LVV, Maurice Adriaens, a bisa durante reunion di Komishon Fiho R&O.

Adriaens: "Na 2019 a resultá otro i a pidí mi na 2020 pa implementá e plan pa rebibá LVV. A kuminsá den diferente fase, pero un di e problemanan di LVV ta personal ku durante 10 aña no a haña mashá atenshon, pues no a kustumbrá mas pa produsí i na di dos lugá a kòrta e presupuesto di LVV kasi na mitar durante añanan, pasobra tòg ta konstrukshon 'kas morto' i no tabata meta di gobièrnu pa sigui invertí."

Na fin di 2020, segun Adriaens, nos a haña un tiki sèn for di kambio di destinashon pa asina nos por a kuminsá traha i nos a haña algu di sèn for di Hulanda den e plan di profeshonalisá di kriamentu di kabritu pa kua nos e kuminsá enfoká riba krio di bestia.

E infrastruktura na LVV tabata kompletamente dekaí i mester a kuminsá drecha e kuránan i traha riba e kantidat di bestia. Nos a importá dos tipo di bestia di rasa for di Hulanda i Aruba, pa hisa e kantidat di bestia ku den dos aña a bira kasi 200 bestia. Meta ta pa kunukeronan lokal haña lamchi pa drecha nan krio i a bende nan na e kunukeronan na un preis supsidiá dor di gobièrnu. Pero ademas tambe awor ku e chubatunan ta grandi nos a krea e posibilidat pa kunukeronan trese nan bestia LVV pa laga dèk nan ku bestia di rasa pa asina nan mes kuminsá traha riba kalidat di nan stòk. Te ainda tin dies kunukero ku a hasi uso di e oportunidat ei, Adriaens a bisa.

Pa loke ta trata plantamentu, di akuerdo ku Adriaens, den promé instante nos a krea sitio pa mustra nos hendenan kon por planta kon ta hasi uso di sistema di drep kua berdura mester planta ku ta krese bon. Huntu ku esei, nos a kuminsá stimulá hendenan pa planta. Nos a sòru pa tin stòk di produkto, a kuminsá bende waya, sistema di drep, unidat di hidroponik, tera, simia di berdura, etc. Esei a bai bon i awor sèn a kaba i mester buska stòk nobo i aktualmente no tin espasio finansiero.

Mirando ku hopi hende lokal a reklamá ku nan no tin kunuku pasobra tin skarsedat di kunuku, segun Adriaens, a bin ku e idea pa laga nan kuminsá planta na LVV. A drecha un tereno di 40 plòt di mas òf ménos 150 meter kuadrá kaminda a pone tur infrastruktura. A kuminsá ku 40 hende, pero a resultá ku no ta asina fásil pa planta i traha huntu loke a resultá ku di e 40 hende aktualmente tin 10 hende ku ta aktivo i awor mester bai enfoká pa papia ku e sobrá pa nan sigui planta i sí nan no ta interesá mas, duna otro hende e tereno.

Adriaens a sigui bisa, den e proseso ei un biá mas ta topa e problema di personal, pasobra momentu ku gobièrnu a aprobá e plan na 2019, a bai di akuerdo pa pone hende kapasitá na LVV pa lanta un seshon di agrikultura, piskeria i maneho di tereno. E punto final ta ku mester hasi agrikultura duradero, no por traha ku sèn di Hulanda pasobra ta un pa dos aña ta haña sèn i despues e funshonnan ta dispursé atrobe. Pues, riba término mester yena e puestonan na LVV duradero.

Mas aleu, Adriaens a sigui, a kuminsá traha riba e parti di kuminda di bestia, pasobra na Boneiru kuminda di bestia ta hopi karu. Den esei ta atendiendo diferente trayekto, un di nan ta ku a kuminsá tèst diferente tipo di yerba.

Finalmente LVV mester bira un sentro di konosementu i e área rònt di LVV ku ta mas òf ménos 50 hèktar, ta bai keda desaroyá un estilo di tereno industrial pa produkshon lokal. Ta bai parselá e área ei den terenonan di tres mil meter kuadrá, pa produkshon lokal.

*'Het Koraal' a logra mas ku 100 firma di mayor*

# Boneiru ta bai haña mas skol básiko

**KRALENDIJK** – Tur kos ta mustra ku 'Het Koraal Bonaire' ta bai habri un skol básiko ku supsidio di gobièrnu. Pues un skol públiko.




'Het Koraal Bonaire' a anunsiá ku nan a risibí riba 100 deklarashon firmá pa mayornan ku ta sostené e idea pa un skol asina i lo pone nan yunan na esaki. Segun 'Het Koraal', ta ku hopi esfuerso nan a logra e resultado aki.

Tantu tim di e skol, mayornan komo mas hende a koperá pa logra esaki.

Ku e 100 deklarashon aki di mayor 'Het Koraal Bonaire' lo por sigui e prosedura pa apliká pa supsidio di parti gobièrnu pa nan skol básiko.

Pa esaki tabatin mínimo 100 deklarashon di mayor nesesario.

"E eksigensia pa logra 100 deklarashon di mayor tabata pisá. Pero nos a logra i nos ta kontentu ku e resultado.

E ta habri un porta pa nos bai habri un skol èkstra na Boneiru", segun direktor di 'Het Koraal' Vera Dohmen.

E lunanan benidero minister i Inspekshon di Enseñansa lo bai bai evaluá i husga ku si 'Het Koraal' ta kumpli ku tur otro eksigensia pa por haña pèrmit pa habri e skol.

Mientrastantu a entregá e dokumentashon nesesario ku e petishon na OCW i awor ta di spera e desishon.

Vera Dohmen: "Di tur manera a dal e promé paso.

I nos ta orguyoso di esei. Nos ke gradisí tur hende ku a koperá pa haña e deklarashonnan di mayor. Pa nos kada mucha ta konta."

# Dia di tur defuntu

**KRALENDIJK** -- Pastor Ivan huntu ku Komishon Santana Rincon, ta rekordá un i tur ku otro siman ta dia di tur defuntu.

Pa tal okashon santana lo ta habrí tur dia manera ta kustumber pa asina tur hende por yuda ku limpiesa di e último lugá di sosiegu di nan ser kerí.

Mirando ku últimamente tabatin basta yobida, esaki a trese kuné ku despues ku komishon a hasi limpiesa basta grandi, santana a bolbe yena ku hopi yerba i mata. Ta bai un súplika na tur doño di kèlder pa hasi esfuerso i bai tira bista rònt di kèlder di e defuntu.

Komishon Santana no ta responsabel pa limpia rònt di kèlder di famia, esei famia ta responsabel pe. Laga kada famia ta responsabel pa nan kèlder i wak e estado di nan kèlder pa tene esaki limpi.

Si akaso no por hasi rònt di e kèlder limpi, por tuma kontakto ku komishon ku por pone den kontakto ku algun persona ku por hasi e trabou di limpiesa pa e famia.

Ta pidi tur doño di kèlder pa kuminsá ku limpiesa rònt di kèlder di nan ser kerí. Ta un lástima pa bisa ku ta un bèrgwensa pa mira kon tin famia ta dera nan defuntu i no ta ni bira wak patras mas pa ku e kèlder di nan ser kerí.

Tin di nan ku asta krans di for di entiero a keda den e mesun posishon ku a pone nan i bai laga nan atras.

Komishon Santana kier a bolbe rekordá tur famia ku nan ta responsabel pa tene rònt di nan kèlder limpi.

Ta pidi na kada persona ku hasi nan kèlder limpi pa depositá esaki na un manera responsabel parti sùit den santana di manera ku por laga limpia esaki den un bes. Alabes ta partisipá ku djárason 2 di novèmber pa 7'or tin un santu sakrifisio di misa na Misa San Luis Beltran pa tur defuntu.

Pa intenshon pa misa pa defuntu, por akudí na misa pa pidi intenshon i skirbi nòmber di e defuntu.

Kòrda ku santana ta un lugá kaminda ku nos tur un dia lo mester bai aden, ta p'esei laga nos yuda kontribuí pa tene santana limpi, tantu pa nos mes komo pa nos sernan kerí ku ta sosegá den dje. Si nos kada un kolaborá i tene e kèlder i 50 centimeter rònt di dje limpi, santana lo keda basta limpi.

*Lo destruí artíkulonan konfiská:*

# Akshon di limpiesa 'beslag ruimte'

**KRALENDIJK**- Djabièrnè 4 di novèmber 2022 Kuerpo Polisial Hulanda Karibense (KPCN) lo organisá un akshon di limpiesa di e área ku ta kontené artíkulonan konfiská di warda di polis Playa. Ta trata di artíkulo òf vehíkulo pa kual tin un poder hudisial pa destruí i ku mester retirá for di tráfiko di forma adekuá.

Komo ku e orígen di sierto artíkulo i vehíkulo ta deskonosí, KPCN ta hasi un petishon na tur doño di artíkulo i vehíkulo konfiská pa mèldu via mail politie@politiecn.com, via telefòn na (+599) 715 8000 òf na warda di polis na Kaya Libertador Simon Bolivar 4.

Komo doño mester mèldu ku un prueba di propiedat i mester kumpli ku e lei- i reglanan pa loke ta trata uso di e artíkulo òf vehíkulo. Por pensa riba por ehèmpel un reibeweis bálido i un prueba di seguro.

Lo destruí tur artíkulo i vehíkulo ku no a rekohé promé ku djadumingu, 30 di òktober 2022, den e akshon di limpiesa riba djabièrnè, 4 di novèmber 2022.

# Kiebro den kas

**KRALENDIJK**- Djadumingu 23 di òktober a drenta keho di kiebro den un kas situá na Kaya Barakuda.

Deskonosínan a kibra drenta entre 12 or di mèrdia i 4.30 or di atardi. Nan a bai ku entre otro un televishon di marka Samsung, un stòfzùiger di marka Inventum, algun hoya di marka Buddha to Buddha, un Macbook Apple koló di plata, un tas di makiahe i algun brel di solo. Ta investigando e kaso.

Riba djaweps 27 di òktober a drenta keho di kiebro den un kas situá na Kaya Hobo.

Entre 25 i 26 di òktober deskonosínan a kibra drenta i a bai ku entre otro un 'Playstation 5'. E kaso ta bou di investigashon.



## Programanan di Bonaire.tv

**TELBO kanal 70**
**Flamingo TV kanal 23**

**Djasabra 29 òktober 2022**

| | |
|---|---|
| 12.00 Herensia: | Crispina (Chemi) Cicilia-Janga (Pal'i Lele) |
| 13.00 Aki Boneiru: | Timothy De Laat |
| 14.00 Herensia: | Museo Kanta Orkidia (Dolfi & Chemi) |
| 15.00 BAPA: | Feliciano Da Silva Piloto i Vita Frans |

**Djadumingu 30 òktober 2022**

| | |
|---|---|
| 12:00 Programa: | Apel di Oro Episodio 1 |
| 13.00 Aki Boneiru: | Nilo Emerenciana |
| 14.00 Herensia: | Venancio Dania |
| 15.00 Puerto Latino: | Luis Zárraga |

**Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora. E programashon aki ta ripití pa 24:00.**

# KEN HESUS TA!

Beibel, e Palabra di Dios ta revelá na nos ken Hesus ta. Na momento ku bo sa ken Hesus ta realmente i kuantu E ta stima bo, lo bo stim'É, ador'É i biba p'É!

Aki algun versíkulo ku ta splika ken Hesus ta.

1. Hesus ta e kaminda pa yega serka Dios. "Jesus a bis'é: "Ami ta e kaminda, i e bèrdat, i e bida; ni un hende no ta bin serka e Tata, sino pa medio di Mi." Juan 14:6
2. Hesus ta duna nos e derecho pa bira yu di Dios. "Ma tur esnan ku a risibiE, na nan El a duna e derecho pa bira yunan di Dios, esnan ku ta kere den Su nòmber." Juan 1:12
3. Hesus ta hasi nos un kriatura nobo. "Pesei, si un hende ta den Cristo, ta un kriatura nobo e ta; e kosnan bieu a pasa kaba; ata, tur kos a bira nobo.." 2 Korintionan 5:17
4. Hesus ta nos abogado. "Mi yu chikitunan, mi ta skirbi boso e kosnan aki pa boso no hasi piká. I si un hende hasi piká, nos tin un Abogado serka e Tata, Jesu Cristo, e hustu;" 1 Juan 2:1
5. Hesus ta duna berdadero libertat. "Pesei si e Yu hasi boso liber, di bèrdat boso lo ta liber." Juan 8:36
6. Hesus ta hasi orashon pa nos. "... Cristo Jesus ta Esun ku a muri, sí, Kende a wòrdu lantá for di e mortonan, Kende ta na man drechi di Dios, Kende tambe ta intersedé pa nos." Romanonan 8:34

Bo ke sa mas di Hesus? skirbi nos na grasia.miserikordia@gmail.com Miralda Paula-Frans

**Produkshon PGM**

Pa: Rudy Domacassé



# Papiamentutu

Ami tin sigur ku James tin bon kurason. Mi tin sigur tambe ku James su kurason ta bati pa papiamentu.
Pero e teksto akí si meresé mehorashon.
Esaki ta un di e foutnan ku ta mira hopi awendia ora ta bisa: e hende. Kua hende?
(Kòrda e remarke akí ta riba uso di papiamentu, no riba e persona di James.
James ta un hende ku mi tin hopi apresio p'e).







# Importansia di ponementu di preshon

Despues di 40 aña a hasi algun detenshon na El Salvador di sospechosonan di asesinato di algun periodista hulandes. Parsialmente a logra esaki ku preshon den eksterior.
Na Boneiru no tin grupo di preshon ku potensia pa trese kambio i esei ta pone ku sierto kos ta sigui pasa.
STINAPA ta purba, NKBB tambe ta purba i tin algun gritu den desierto, No ta tende di sindikato i organisashonnan komersial.




Studiantenan na Boneiru no tin bos.
Hopi di nos ta kritiká, pero tanten ku nos no uni i forma un moketa fuerte, Boneiru ta drif drif bai laga nos.

# Tete ta bula afó

Ta nos dos hende hòmber so tabata na e charla tokante kanser di pechu djamars último. Tabatin un sala yen di hende muhé ku tabata papia nan kosnan di hende muhé.

Shahaira a papia di mamografia i a bisa ku e ta puntra esnan ku bai hasi e tèst ku nan ke hasié a la pastechi òf pan batí.

Ami no tabata komprondé nada di e kosnan ei.

Un señora den sala tambe tabata ke sa mas di e mamogafia ei. Mi ta kere ora hasi esaki ku un hende ku tin implante. E tabata ke sa ku ora ta hasi e tèst, e tete no ta bula afó.

Gritu di harimentu den sala. Ta kiko ta pasa ku e bulamentu afo ei i kon esei ta bai, ta un misterio pa mi.

Mi tambe a hari un tiki, sin komprondé mashá di loke tabata papia.

Tete ta bula afó.

What to Expect During a Mammogram

1. Fill out pre-test questionnaire



2. Each breast is compressed horizontally between two plates for imaging



3. Each breast is compress diagonally between tw plates for imaging



Pastechi, òf pan batí?

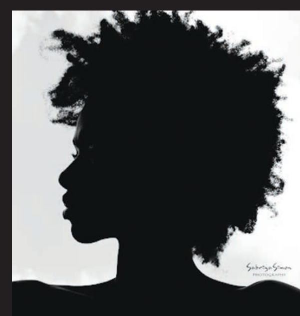
# Pushi ta lur

Último ei ku áwaseru duru, den mi baño tambe plafòn a kibra. Awe mi a studia esei mihó. Mirando ariba mi a mira un buraku grandi, pero mi a dal un gritu, un gritu duru.
Mi a topa kara kara ku un pushi ku wowo grandi ta lur mi for di pafó. Mi gritu a spant'é i el a kore bai sin ku mi por a saka su potrèt.



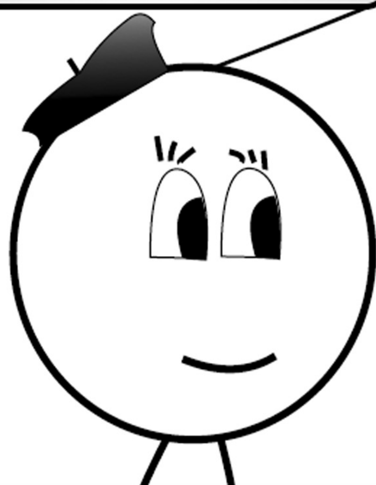
# Ora siegu por mira

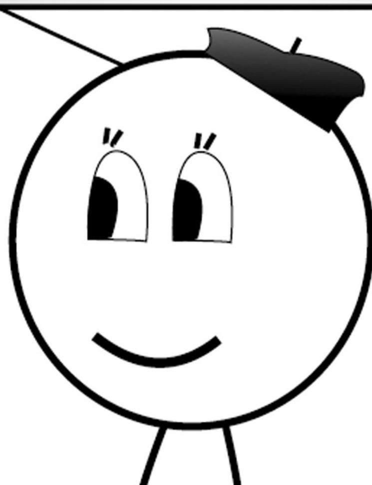
## MADAM X



Nos dushi Boneiru no ta paraiso pa turista so. Aki ta paraiso pa tur esnan frakasá riba nan propio lugá. Ta kon e dicho ta atrobe? Den mundu di siegu, un wowo ta rei, ya ku nos ta parti di Hulanda mi mester bisa. 'In land der blinden is één oog koning'.
Kiko Madam X ke bisa? Awèl, hala bo stul i dal un kòpi te paso e kos aki ta profundo. Ta masha simpel si: "Kaminda ku mayoria hende no tin konosementu i saber di algu, abo ku sa un tiki, djis un chispa i bo ta un bon tiradó di pará, bo por yega hopi leu. Bo por pasa pa un hende importante. Grandi na plaka i posishon sosial.
Ántayera mi tabata sintá ta dal un serbes bon friu na un chines riba kaya Nikiboko Nort, esun ku nòmber di piská. Madam X ta hende di biña pero tin bia e serbes ta baha mané satin den mi kolokolo. Disfrutando di mi trankilidat un konosí a aserká mi. Mi ta un muhé basta sosial pues ku un gran sonrisa m'a kuminsá kombersá kuné. E konosí aki no ta djaki e ta djaya bou. E ta splika ku nan su pais e tin 2 kas i 4 outo i ántes e tabata traha komo direktor na un kompania grandi. E shon aki sí a hiba mi bek den bank'i skol. E kos aki ta un sòm ku mi no por desifrá. "Ta ki b'a bin hasi aki? Bo ta hür un pida kamber serka hende i ratu ratu bo ta kue djòp", mi a puntr'e. "Bida tabata muchu fásil, m'a bin pa un reto nobo", el a kontestá. M'a hisa mi wowonan asina duru ku kasi mi poch'i wowo a pega den mi frenta.
No papia mes di e asina yamá profeshonalnan ku ta bin tira pará riba nos dushi tera. Kuantu bia den salubridat e kos aki no a yega di pasa? Dòkternan ku ta hasi vupá ku ta keda skondí paso ta tene loke ku ta bai malu sekreto pa públiko. Nos ta humilde i no ta reklamá fásil.
Tin ta malusá e virtut aki, probechá di nos humildat. Nos hendenan di tera friu tin bia ta laga mi desapuntá. Madam X a biba basta aña aya, i ku asombro mi ta nota loke nan ta hasi aki, hamas i nunka nan lo a tribi hasi aya. Ku doló den mi kurason mi ta ripará mas i mas muraya ta lanta den barionan, ku e simpel meta pa tene e yu di tera afó.
Madam X su kurpa ta zjagina ora e mira òf skucha inhustisia.
Algun dia pasá m'a bai 'sociale zaken' pa regla asuntu di mi penshun. Wardando riba mi turno mi a kuminsá kombersá ku un damita hóben, famia konosí, un "much i Antriol" mané nan sa bisa. E pober ta konta mi ku e ta wardando pa duna keho na sociale zaken pasombra el a pasa poko kos duru trahando pa un pareha hulandes. Mi no ta bai masha profundo den su situashon pa e no rabia. E ta masha privá. Pero mi por konta sí ku e tabata traha sin firma niun papel i sin nunka haña un slep di salario.
Bon' ta haña, ta ki ko'i mas. Nos ta kanta himno ku nos ta pueblo humilde semper kontentu sperando den Dios, mihó nos kuminsá kanta un pueblo konsiente i fuerte sperando den Dios. Kisas esaki lo yuda nos pa ta mas asertivo? Lanta, denunsiá maldat i mustra e hòmber i muhé fuerte ku nos ta.
Nos no mester ataká hende òf orígen di hende. Pero nos no mester aseptá falta di rèspèt, bou di e kapa ku e persona 'sa mihó'. Hopi bia e persona no sa mihó, pero ta aparentá asina paso nos no ta sigur di nos propio forsa, nos abilidat i inteligensia. Mi pueblo ta determiná, kapabel i ku sabiduria pasá di generashon pa generashon. Ta dikon nos ta aseptá mitar bèrdat di esun ku 1 wowo? Awèl Madam X sí ta hinka dede den e 1 wowo ei, pa wak ta ken tin e bista kompleto.

## MONCHI & TONCHI





**KOLOFÓN**
**Editor Bonaire Communication Services N.V.**
**Kaya Irlanda 12,**
**Tel. 717-8482**
**E-mail: extrabon@gmail.com**
**Wèpsait: www.extraboneiru.com**
**Facebook: Extra Boneiru**

**Direktor**
Shirley Martis
785-3824
796-3824

**Hefe di redakshon**
Nathaly Evertsz-Ipcedencia

**Redakshon**
Papi Antoin
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Edson Pietersz
Ibi Piar (deporte)

**Partner na Aruba**
Awe Mainta

**Partner na Kòrsou**
Extra

**Layout**
Davienuska Janga
Gairo Frans
Maya Beaumont

**Konsehero:**
Bòi Antoin
786-6818

**Aviso**
avisobon@gmail.com

*Dianan 11 i 12 di novèmber*

# 'Dinner in the field' na Boneiru

**KRALENDIJK** – E konsepto eksitoso 'Dinner in the field' di e shèf kurasoleño, Helmi Smeulders, ta tuma lugá dianan 11 i 12 di novèmber na Boneiru.



Dentro di poko Smeulders i su tim ta huéspet riba e isla serka Bonaire Daily-Fresh. Bonaire Daily Fresh resientemente a habri un greenhouse grandi riba tereno di LVV, kaminda ta hasi uso di teknologia aquaponics duradero.

E kosecha fresku for di e greenhouse, yená ku produktonan di otro plantashinan, durante e dos anochinan ta keda prepará pa shèf Smeulders den un menú eksklusivo di kuater plato.

Ku 'Dinner in the field' Smeulders ta krea atenshon pa kunukeronan lokal i produkto fresku di e isla. Un bes pa luna Smeulders ta bishitá un plantashi i na e sitio ta prepará sena ku e kultivo disponibel.

E huéspetnan ta haña un guia den e plantashi i seguidamente ta tuma asiento na mesa den tereno pa gosa di tur loke mama tera tin pa ofresé.

Smeulders ta un shèf i e kushina karibense moderno ta forma e núkleo di su empresa. E ta kompartí su pashon durante eksperensianan kulinario úniko manera lès di kushinamentu, restorant i fakansi di kushinamentu. E ta outor di dos buki di kushinamentu i un revista kulinario.

Te ainda tin sitio disponibel pa ámbos dia. Reservashon por dor di manda e-mail na: info@helmismeulders.com of info@dailyfresh.eco.







SA



**Mi fakansi di Costa Rica tabata hopi largu, pa e motibu ku nos a disidí di bishita i keda na diferente suidat. Nos a kuminsá na San Jose, Alajuela, Arenal, La Fortuna, Manuel Antonio i Arenal.**

# Áwaseru

Loke a sorprendé mi mas ta kon tantu áwaseru ta kai i kon tur kos ta sigui normal. Esei ta algu ku nunka mi a eksperensiá. Pa tur kos tin un promé biaha. Si mi tabata sa promé tambe, un di e kosnan ku mi lo a hasi otro tabata pa bai ku paña nan i sapatu ku ta resistente kontra awa. Mi tabata bisti djins tin dia i ora áwaseru kai tur mi paña nan tabata keda muhá i pisá.

Mi tabata sa bon ku áwaseru lo kai, pero mi no a tum'é na serio. Mi a pensa ku lo ta manera Kòrsou; áwaseru ta kai djis un ratu i solo ta sali bèk, pero esei no tabata e kaso.

E temporada di 'zomer' pa mayoria pais ta pa nan 'winter'. Pues den lunanan di aprel-ougùstùs tin hopi áwaseru i ta friu, miéntras ku desèmber nan e klima ta mas kayente ku solo. E kontrali pa nos. Pa nos esei a kai hopi bon tòg, paso mayoria di e sitionan turístiko no tabata drùk.

## Rekomendashon

Si mi por rekomendá kualke persona ku ta bai Costa Rica den e temporada aki ta pa ta bon prepará na e suiguinte manera.

E promé kos ku mi ta pensa riba dje ta un 'poncho', Esaki ta yuda pa pañanan abou keda seku i ta hasi mas fásil pa bo por hasi tur e aktividatnan. Tambe un paraplü, pero esaki no ta tur biaha ta práktiko, espesialmente ora bo tin ku uza bo mannan.

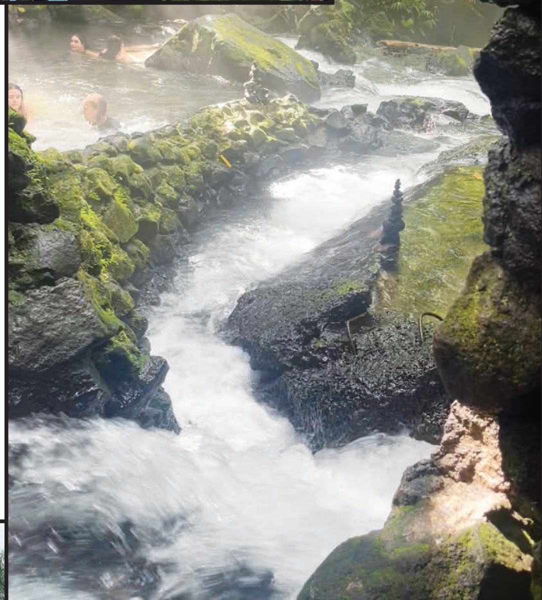
Loke ta importante tambe ta pa bo tin un tas di plèstik, ku ora e muha tur kos paden ta keda bon. Si bo ta un persona ku gusta saka potrèt, òf uza telefòn, lo mi rekomendá un estuche 'waterproof' ku bo por uza bo telefòn ora áwaseru ta kai òf den aktividat di awa.

Loke tambe ta imporante ta pa bo tin bon sapatu ku bo por kana kuné den awa i ku  ta seka lihé. Lo mi no rekomendá hasi manera mi. Mi a bai ku un sapatu di moda blanku, na final di e fakansi e no tabata blanku mas i e no ker a seka. Mi no a bin kuné Kòrsou mas tampoko Mi tin gana di sa unda e lo ta awor aki. Mi a bai tambe ku un par di sapatu haltu, pero tabata pòrnada, ni un biaha mi a bisti nan.

I finalmente pa paña, loke ami a haña tabata e mihó kos ta bisti paña i sètnan ku mi ta train den dje na gym. Manera nan ta trahá pa wanta e sodó bon, nan ta yuda ku e muhá tambe i nan ta seka lihé.







## Solo

Na Arenal ku mi ta kòrda ta 1 biaha mi a mira e solo sali. Esaki ta e dia ku nos a bai kore kabai. Awa a kai kasi hasi henter ora riba kabai. Pero ora nos a yega bèk solo a disidí di sali. Ora e solo a sali mi a bira masha kontentu, manera hende ku nunka e mira solo. E motibu tambe ta, ku ora solo a sali nos por a mira e volkán Arenal ku nos a bai pa wak, pero ku nos no por a mira, pasobra nubianan tabata stroba. Ainda ora solo a sali nos no por a mir'é bon, pero sí un pida. Mesora mi a saka mi telefòn i saka un 'selfie'. E volkan mes ta hopi bunita, e tin diferente kolá i su forma ta hopi diferente.

## Tabaconsito

Mas atardi ami ku mi mama a disidí ku nos ta bai pasa sobrá di nos dia na 'Tabaconsito'. Boso lo ta puntra boso mes ta kiko ta 'Tabaconsito'. Esaki ta un riu ku tin awa termales, e awa ta bini for di seru i e kayente di e tera ta keinta e awa. E nòmber Tabaconsito mes no ta e nòmber ofisial. E ta nòmber di un otro resort den e área di Arenal ku yama 'Tabacon', ku ta hopi karu ku su propio awa termalnan. Mas ku $400 pa anochi.

Nos shofùr a yama e awanan termal aki 'Tabaconsito' pasobra esaki sí ta un ku ta aksesibel pa públiko i ku ta grátis. E ta bisa e ku su famia semper ta bai na 'Tabaconsito' i pesei el a rekomendá nos esaki.

Na grandi nunka mi no a bai den awa termales natural. Esaki tambe tabata algu ku mi a hasi pa promé biaha. Mi ta korda basta aña pasá na Venezuela tambe mi a bai den nan, pero mi no por a korda bon.

E awanan termales aki tin hopi benefisio pa e kurpa humano, por ehèmpel e ta stimulá bo sistema imuno i ta yuda ku e produkshon di endorfina. Manuel tabata konta nos ku hopi persona ta biaha for di leu pa bin den e awa termales aki. Nos tambe a disidí di bai wak ta kiko esaki ta.



## Uber

Manera mi a menshoná kaba, nos no tabatin outo na Costa Rica. Tur kaminda nos a kore ku nos shofùr Manuel. Manuel a baha nos na Arenal i el a bai bèk San Jose, kaminda e ta biba. Esaki ta 3 ora leu. Pues nos mester a buska un otro persona pa hiba nos na Tabaconsito.









Mi a bin ku e idea pa nos bestèl un Uber. Uber ta un manera di transporte manera un taksi, ku bo por bestèl uzando bo telefòn. Mi a tende hopi di Uber semper, pero nunka mi a uza e app.

Bo ta duna bo location, kis bo outo i shofùr ku bo ke pa buska bo i hibabo bo destinashon. Den tiki minüt ya kaba nan t'ei. E ta un manera hopi moderno pa bo por move. Bo ta asta mira riba mapa kon leu e Uber ta den tempu real i kuantu falta pa e yega kaminda abo ta.

Un di e kosnan bon ta ku e ta hopi barata kompará ku un taksi tradishonal. Esaki ta un di e motibunan tambe ku e ta kousa hopi diskushon no solamente na Costa Rica, sino mas kaminda den mundu.

Hopi di e shofùrnan ku ta un tiki mas grandi di edat i ku ta kore e taksi tradishonalnan ta pèrdè trabou. Na Costa Rica Uber ta asta ilegal i prohibí pa lei, pero tur hende ta hasi uzo di dje normal. Esei nos tambe a hasi.

Nos Uber a kore yega i hiba nos na Tabaconsito. Tabata hopi bunita rondoná di awa. Ora nos a yega nos a kis un kaminda ku nos ker a sinta i a 'relax' un ratu den e riu di awa kayente aki. Loke nos no a gusta ta ku kaminda nos kis pa sinta tabatin algun persona ku tabata huma un tipo di droga. Pero no esei so. Komo ku e ta un riu awa ku ta bini di ariba i yen kos mas ta bini den olanan di awa. Tabatin un momentu ku un koko a pasa dal mi i un otro biaha mi a mira manera un kolebra pasa banda di mi. Mi a grita spantá. Tur esaki a pone nos bai wak un otro kaminda pa sinta.

Nos a kue nos kosnan i a bai un tiki mas ariba den e riu. Aki tabatain ménos hende, pero e awa tambe tabata mas trankil i kayente. Nos a pensa pa keda djis 1 ora na Tabaconsito. Pero ami ku mi mama a gusta asina tantu ku nos a keda mas ku 3 ora sintá eiden i kombersá, relahá.

Tabatin un momentu ku áwaseru tambe a kuminsá kai masha duru mes. Ya nos tabata den awa kaba i tur nos tasnan tabata bon skondí i protehá. Tabata hopi dushi di por a keda den e awa aki i sosegá, sin pensa riba nada.

Despues ku mas di 3 ora a pasa nos a disidí di sali i bai bèk hotèl kaminda nos por baña i bai kome. Nos tur dos tabatin hamber.

## Left

Un problema sí tabata ku mi no por a haña señal di telefòn pa mi bestèl un Uber i ta basta un pida nos mester a kana pa yega bèk nos hotèl. Mi a bisa mi mama pa nos kana un pida pa wak te ora mi haña señal pa bestèl e Uber. Nos a kana manera 5 minüt, pero nada. Úniko kos ku nos por a pensa tabata pa pidi left. Nos a hasi esaki tambe.

Nèt tabatin 2 mucha muhé tabata drentando outo i mi mama a puntra nan ku nos por haña left pa bai den direkshon di nos hotèl. Esaki ta algu ku nos no sa hasi, pero na e momentu ei no tabatin otro solushon.

Tabata dos amiga ku a bini di Suisa ku a duna nos e left. Nan a puntra di unda nos ta? Mi a splika nan ku nos ta di Kòrsou i a konta algu tambe di Kòrsou. Tambe mi a bisa nan ku si nan haña e chèns nan semper ta bon bini pa bishitá nos pais. Danki na nan, sino ta na pia nos mester a kana bai hotèl. Ku paña tur muhá i yen kos den man.

## La Fortuna

Nos a yega hotèl, baña, drecha i a sali pa bai den e sentro di Arenal, La Fortuna, kaminda tabatin diferente restorant. Mi mama tabatin gana di kome pisk[á], pues ei nos a bai. Mi ta kòrda tabata un djabièrnè. Nos a bisti nèchi i a bai kome. Na Kòrsou tambe esei ta nos tradishon.

Nos a tuma un plato ku nos a parti, ku tabatin piská, crab, kabaron. sekat, kreft. Diferente kuminda di laman. Un di mi mama su kosnan favorito.

Aki mi a bebe mi di dos sangria tambe. Tur kos tabata dushi. Mi tin ku bisa tambe ku tabata mi kuminda mas dushi di henter e fakansi.Na e momentu ei tambe nos a reflekshoná riba e dia, ku a kuminsá riba kabai, despues Tabaconsito.

Despues di esei mi tabatin gana di eiskrim, pues nos a bai na un tienda di eiskrin. Nos a bai na pia mes, pasobra tabata hopi serka. Ora nos a kaba di kome eiskrim i ker a bai bèk hotèl, e app di Uber no ker a traha i nos mester a bai ku un taksi tradishonal.

E eksperensia ku shofùr di e taksi tabata hopi straño. El a sinta papia te ora nos a yega hotèl ku mi mama tokante ami. Ta manera ku e tabata interesá den mi. Nos tur dos a sinti inkonfortabel, pero lo mi warda e historia aki pa nos mes òf pa un otro biaha. 'All by all' tabata un dia hopi trankil i dushi.






*A diskutí esaki ku partnernan riba e isla*

# Boneiru ta haña ofisina di DuCaRP

**KRALENDIJK** – Boneiru ta bai haña un ofisina di DuCaRP, ku ta para pa Dutch Caribbean Research Platform. E siman aki tabatin un enkuentro informativo i di diskushon na Terramar ku e partnernan embolbí ku e proyekto aki, manera STINAPA, DCNA, Entidat Públiko Boneiru, Museo Terramar, FuHiKuBo i otronan. Entre otro a papia riba un kandidato apropiá pa manehá e ofisina. Tambe e sitio na unda por aloká esaki.

E desafionan ku e seis islanan Aruba, Kòrsou, Boneiru, Saba, St. Eustatius i St. Maarten ta enfrentando ta rekerí konosementu spesífiko i aplikashon apropiá di e saber aki. Partnernan riba e respektivo islanan aki a indiká ku e fortifikashon sostenibel di e sistema di konosementu riba, i mas koperashon entre, e islanan aki ta esensial pa logra resultado.



E instituto hulandes NWO a risibí konseho di e partnernan riba kada isla. Basá tambe riba numeroso entrevista ku investigadónan Wiebe E. Bijker i Jorien Wuite, a tene ku representantenan di gobièrnu i institutonan riba e isla, a disidí di instituí Dutch Caribbean Research Platform (DuCaRP).

Anteriormente e aña aki 'Vierlandenoverleg' i e direktiva ehekutivo di NWO a duna lus bèrdè pa implemntá e rekomendashonnan di e rapòrt.

DuCaRP lo ta un ret ku ofisina riba tur seis isla. Huntu nan lo proveé un plataforma di kolaborashon entre investigadó, usuarionan di konosementu riba i entre e islanan, ku investigadó i institushonnan den region, ku Hulanda i restu di mundu.

E 'Task Force' di DuCaRP ta konsistí di Martijn Deenen komo lider di proyekto, ademas Tibisay Sankatsing Nava, Pauline Goense, Linda Jongbloed, Arnold Lubbers, Josef Stuefer i Wiebe E. Bijker.

Martijn Deenen a splika e siman aki na Boneiru ku DuCaRP ta konektá investigadó i institushonnan dentro di e sistema di konosementu karibense, ofresiendo sosten pa atkirí fondo i pa tradusí investigashon den edukashon i maneho.

Segun Deenen a splika, den kurso di segundo mitar di e aña aki a traha mas riba hinkamentu di e organisashon di ret den otro, pa asina bira DuCaRP bira operashonal otro aña.

E idea tabata pa e siman aki mes yega na apuntá un persona i lokalidat pa e ofisina di DuCaRP, pero esaki no tabata posibel.





## DEPORTE

*Torneo internashonal na Kòrsou*

# Bonaire Angels a hunga promé partido

**KRALENDIJK**--Ayera Bonaire Angels, e kampionnan di sòftbòl femenino di nos isla, a hunga su promé partido di e torneo internashonal di sòftbòl femenino na Kòrsou, e di 9 edishon di e torneo 35+ femenino di Karibe, torneo ku ta finalisá djadumingu awó 30 di òktober 2022.

Ayera Bonaire Angels a topa den su promé partido di e torneo, e ekipo Dutch Lions 19:30 na Buena Vista Ballpark unda e torneo ta tuma lugá e fin di siman aki.

Bonaire Angels su di dos i di tres kompromiso den e torneo ta awe djasabra 11or mainta kontra Nos Goso i 14:30 kontra Mi Deseo. Ku e partidonan aki nos ekipo di Bonaire Angels ta finalisá tambe su tres kompromisonan den e torneo regular, pendiente pa semifinal di e torneo.

# Papa Francisco: Konosé e propio historia di bida pa mira e milagernan chikí di Dios

Redakshon ACI Prensa

Durante su katisashi den e Oudiensia General di djarason ei, Papa Francisco a papia tokante e importansia pa **konosé "e propio historia di bida" pa por hasi un bon disernimentu** i asina tuma desishonnan korekto.

For di e idea akí, el a sita San Agustin, ken a siña na kultivá e bida interior pa haña loke e ta buska. Na ora di rekordá e santu akí, Papa Francisco **a hasi un invitashon na e fielnan: "Drenta den bo mes, lesa bo bida ku serenidat, drenta den bo mes".**

Asina es, el a pidi pa evitá e elementonan "venenoso", e ideanan ku ta hasi nos daño, manera pensa por ehemplo ku "tur kos ta bai mi malu, nunka lo mi realisá nada bon, etc".



*Papa Francisco*

"Dor di bolbe konta e akontesimentunan di nos bida, tambe nos por stipulá detayenan importante, **ku por revelá nan mes komo yudansa balioso ku te na e momento ei tabata skondí**", el a sigurá.

Despues Papa a splika ku "para ketu i rekonosé esaki ta indispensabel pa disernimentu, e ta un trabou di kompilashon di **pèrlanan presioso i skondí ku Señor a sembra de nos tereno**".

"E bon ta skondí, semper, pasobra e bon ta modesto i ta skonde, e ta silensioso, e ta rekerí un ekskavashon lento i kontinuo. Pasobra e estilo di Dios ta diskreto, E no ta imponé; Dios gusta di ta skondí, ku diskreshon, **E ta manera e aire ku nos ta respirá, nunka nos ta mir'é, pero e ta laga nos biba i nos ta realisá esaki únikamente ora nos ta sinti su falta**", el a sigurá.

Den e liña akí, el a animá esnan presente riba Plasa di San Pedro pa "**nota e milagernan chikí ku e bon Dios ta realisá pa nos kada dia**".

"Ku sabiduria nan ta bisa ku e hende ku no konosé su propio pasado ta kondená na ripití esaki", el a bisa mas despues.

E Tata Santu tambe a animá pa konta e propio bida na un persona, loke el a definí komo "**un di e formanan di komunikashon mas bunita i íntimo**".

"Tambe bida di santunan – Papa a kontinuá–, e ta permití nos rekonosé e estilo di Dios den e propio bida: konsiente di tuma familiaridat ku su forma di aktua. Algun komportamentu di santunan ta reta nos, ta mustra nos nifikashonnan i oportunidatnan nobo".

Por último, Papa Francisco a splika "**ta e kurason ku ta papia ku nos di Dios, i nos mester siña na siña na komprendé su lenguahe**".

Ta pesei, el a invitá esnan presente pa hasi un eksamen di konsiensia na final di kada dia i puntra bo mes: "**Kiko a sosedé awe den mi kurason?**".

Na ora di konkluí, Papa Francisco a animá tur famia pa resa e Rosario uní i a pidi pa e fin di e guera den Ukrania. "Laga nos resa pa e kosnan malu ku ta sosedé einan, tortura, morto i destrukshon", Papa Francisco a bisa.

## Parokia Maria Auxiliadora ta organisá un dia Sosial i benta di kuminda

Willemstad - Djasabra 29 di oktober 2022 Parokia Maria Auxiliadora ta organisá un dia sosial i benta di kuminda.

E mainta ta kuminsá ku un Santu Sakrifisio di Misa 10.00 am.

Despues ta kuminsá e dia Sosial te 7.00 pm.

Benta di kuminda ta entre 12.00. i 3.00 pm.

Grupo Musikal Oriri ta presentá entre 5.00 pm pa 7.00 pm.











Sòpi galiña
10.00

Papaya stobá
17.50

Tel.
569 3110
676 4389
868 2227



Kumpra bo karchi adelantá

Sneibonchi stobá
17.50

kontinuashon pag. 14

Konfeshon i Unshon di enfermo tambe ta ser ofresé na prisioneronan saludabel sentensiá na pena di morto den paisnan den kua e ta na vigor.

Papa Francisco ta insistí di forma enfátiko den resaltá e miserikòrdia di Dios Tata i den invitá nos pa semper mantené bibu e speransa den Dios i den su bondat infinito.

E propio Hesukristu ta eksplísito na e respekto akí: "Mi ta bisa boso: asina lo tin mas legria den shelu pa ún pekadó ku kombertí ku pa 99 hende hustu ku no tin mester di kombertí." (Lk 15,7).

Finalmente, esaki ta e mensahe di kristianismo: **Dios ta nos Tata, E ta stima nos infinitamente i ta dispuesto na tur kos pa pordoná nos i duna nos felisidat eterno banda di djE.** Únikamente ku E no ta obligá nos i ta respetá nos libertat pa aseptá su amor.




notisiakatoliko@gmail.com

# Hinkamentu den besindario di skol

**HULANDA** – Djárason mèrdia tabatin un kaso di hinkamentu den serkania di un skol na Hoorn kaminda un mucha di 14 aña a resultá heridá. Polis a laga sa ku e hinkamentu a tuma lugá pafó, serka di un skol. Esaki a tuma lugá banda di 3'or den e kaya di Tabor College na Hoorn. Despues di e notifikashon diferente servisio di yudansa a akudí na e skol. Finalmente a hiba e mucha ku herida serio hospital. Kon su situashon ta, no ta konosí. Aktualmente polis ta hasi investigashon na e sitio di e insidente.  No ta konosí di kon a hinka e mucha.




# Un luna kondishon pa Glennis Grace

**HULANDA** – Ministerio Públiko a demandá 200 ora di trabou i un luna di kastigu kondishonal kontra Glennis Grace pa e insidente den un supermarket na Amsterdam na febrüari e aña akí.

Fiskal a papia di violensia pisá den Jumbo na Westerstraat.

Ministerio Públiko ta sospechá Glenda Batte, e nòmber real di e kantante di 44 aña, di violensia públiko i banda di esei di maltrato premeditá. Solamente e akusashon menasa ku morto Ministerio Públiko no por a prueba.

E kantante a desmentí ku el a menasá niun hende den e supermarket, kaminda anteriormente e anochi ei a hala atenshon di su yu hòmber di 15 aña, Thony, riba humamentu di sigaria eléktriko.

Durante tratamentu di e kaso na Amsterdam, a konfrontá e akusado ku imágennan di siguridat di un insidente kaótiko, kaminda un grupo di sinku adulto i dos menor di edat a trapa i bati trahadónan di e supermarket.

E kantante komo promé a pusha un trahadó na su kara i a dal'é un skòp.



## Detenshon pa arma i plaka kèsh

**HULANDA** – Djaweps último a tuma lugá diferente entrada hudisial.

Na tur a konfiská 1,2 mion euro kèsh, arma di kandela, oloshi eksklusivo i artíkulonan di moda.

A realisá dos detenshon durante e entradanan hudisial. E akshon a tuma lugá riba petishon di outoridatnan spañó, segun Ministerio Públiko, kaminda ta tumando lugá un investigashon pa labamentu di plaka.

Spaña a pidi Hulanda via e sentro di ayudo hudisial internashonal na Den Haag, pa realisá e entradanan hudisial i detenshon.

Relashoná ku e plaka ku a haña na Alphen aan den Rijn, a realisá dos detenshon.

Ta trata akí di un hòmber di 29 aña di Naaldwijk i un hòmber di 34 aña di Schiedam.

E intenshon ta pa entregá e sospechosonan na Spaña.

# Bùs di entrega ta pega kandela

**HULANDA** -- Un bùs di entrega djamars mainta a pega kandela na Puccinisraat, Tilburg.

E bùs a keda kompletamente destruí dor di e kandela.

Despues ku brantwer a paga e kandela, a haña blòki di material flamabel banda di e bùs.

Banda di mitar di sinku a notifiká di e kandela. Polis ta investigando e kaso.





# Direktor General di Relashonnan di Reino a bishitá Presidente di Parlamento

WILLEMSTAD--Djárason 26 di òktober 2022, sr. Roald Laperre, Direktor di Relashonnan di Reino a hasi un bishita di kortesia serka Presidente di Parlamento, sra. Charetti America-Francisca.

Durante e enkuentro aki a toka e tema di koperashon den Reino, lokual ta keda un tema esensial pa Presidente di Parlamento. A pone atenshon na entre otro e posibilidat pa fasilitá akseso na fondonan Oropeo pa proyektonan riba tereno di arte i kultura.

Tambe a pone atenshon na e situashon di studiantenan di Kòrsou na Hulanda konforme e rapòrt di Nationale Ombudsman di Hulanda. E bishita di e delegashon di Representashon di Hulanda na Kòrsou ta importante pa esnan responsabel pa e relashonnan den Reino haña mihó impreshon di e sintimentunan i komprenshon di loke ta biba na Kòrsou. E delegashon di representashon di Hulanda a konsistí tambe di sra. Saskia Reuver (Directeur Landen) i sra. Judith Jeurissen (Waarnemend Vertegenwoordiger).





*Den persona di Min. Cijntje*

# A entregá Strategia Nashonal di Eksportashon

WILLEMSTAD-Djárason 26 di òktober, Minister di Desaroyo Ekonómiko, sr Ruisandro Cijntje, a hasi entrega di un ehemplar di Kòrsou su Strategia Nashonal di Eksportashon (NES) na presidente di Banko Sentral di Kòrsou i St. Maarten, sr Richard Doornbosch. Ku esaki, Ministerio di Desaroyo Ekonómiko (MEO) huntu ku Minister Cijntje a duna inisio na un trayekto pa hasi entrega di e Strategia Nashonal di Eksportashon akí na diferente organisashon i partnernan stratégiko.

E meta i enfoke di esaki ta, pa alkansá nanishinan tur den mesun direkshon pa por logra e vishon di e Strategia Nashonal di Eksportashon kual ta "Kòrsou, kaminda negoshinan ta prosperá".

Durante sigur e último 30 añanan, e pilánan tradishonal di ekonomia a bin ta sirbi Kòrsou enormemente. Sinembargo, si ke mantené e prosperidat di Kòrsou, mester enfoká pa ekspandé i diversifiká e fuentenan di prosperidat. Mas kupo di trabou, kresementu di inb vershon i diversifikashon di sektor di eksportashon; kual na su turno lo reflehá bèk den e desaroyo di ekonomia.

E Strategia Nashonal di Eksportashon (NES) ta e kontesta pa Kòrsou riba diferente di e retonan akí. E ta un plan di kambio integral dirigí riba pilánan nobo pa konstruí prosperidat; no dor di supstituí esnan eksistente, pero netamente komplementá esakinan pa asina por tin un fundeshi ekonómiko muchu mas sólido.

Despues di a finalisá e Strategia Nashonal di Eksp-ortashon na Mei 2022, MEO su enfoke awor ta riba implementashon di esaki den e próksimo 5 añanan. Pa e implementashon akí ta un éksito, ta rekerí embolbimentu di tur; for di ministerio i nv nan di Gobièrnu, pero tambe kompanianan den sektor privá.

Kada Yu di Kòrsou ta hunga un ròl importante i por duna un kontribushon na e éksito di e Strategia Nashonal di Eksportashon.




# Min. Manuel ta topa gezaghèber Rijna

WILLEMSTAD--Resientemente Minister Plenipotensiario Carlson Manuel a asistí na e EU-OCT Tripartite meeting na Brussel. Minister Planipotensiario a topa akinan ku gezaghebber di Boneiru sr. Edison Rijna.



ARUBA

# 'Haunted Polis House'

**ORANJESTAD** – "E fin di siman aki. Nos di Cuerpo Policial Aruba ta prepara pa un otro edicion di Haunted Policehouse.

Abo kier kibra ley? Bo no kier sigui reglanan? of kier ta bou influencia manehando un auto?

Nos wardanan di Polis ta cla y prepara pa bo yegada: Nos tin camber individual, W.C. automatico,

Servicio di bebida manera AWA y control cada pasa tanto rato pa wak si bo ta pasando momentonan espantoso. Nos NO kier abo serca nos. Comporta boso mes e fin di siman aki!"

Un mensahe di bo amigo Polis pa concientisa abo di e concecuencianan cu por tin di bo actonan!







# Aruba y Boneiro lo ta riba itinerario di Carnival Mardi Gras den 2023

**ORANJESTAD** -- Den 2023, cu un bapor cu motor di gas natural likido, Carnival Mardi Gras lo ofrece un biahe unico den Caribe. E biahe aki lo ta di ocho anochi, cu lo sali na augustus, incluyendo bishita na Aruba, Boneiro como tambe Grand Turk Island di Turks & Caicos. Carnival Cruise LIne ta ahustando e itinerarionan di salida multiple pa Caribe Oost abordo di Madri Gras. Cu un total di 21 crucero cu fecha di salida entre december 2022 y april 2024, e cambio lo tin escala na San Juan, Puerto Rico, pa un bishita na Nassau, Bahamas. Segun un comunicado manda p'e huespednan cu a reserva e cambio di itinerario aki ta parti di un 'refinamento dje plan di operacion.' E huespednan cu a cumpra nan excursionnan riba tera di Carnival cumpra di antemano pa San Juan, lo haya nan placa bek automaticamente den su forma di pago orig inal, segun e compania. E excursionnan nobo terestre p'e bishita na Nassau lo ta disponibel online brevemente, segun Carnival. Despues di a debuta na juli 2021, Mardi Gras ta sigui ofrece salida durante henter aña fo'i Port Cañaveral. E barco, cu capacidad




pa 5200 pasahero, ta sali tur diasabra for di su puerto base den centro di Florida y ta ofrece salida di un siman pa oost y west Caribe. E destinonan bishita ta inclui Grand Turk, Amber Cove, Cozumel, Costa Maya, Roatan y hopi otro.

Ademas di Mardi Gras, e otro dos barconan di Carnival ta sali fo'i Port Cañaveral durante henter aña, ta Carnival Freedom y Carnival Liberty. E barconan aki ta ofrece crucero di tres pa cinco anochi pasando Bahamas y Caribe y lo uni pronto na Carnival Magic p'e proximo temporada di winter. Prome cu bay Norfolk na mei, e crucero Dream-Class tat ofrece crucero di seis y ocho anochi den oost y mid Caribe.

E itinerarionan ta inclui bishita n'e puertonan popular manera St. Maarten, St. Thomas, St. Kitts, La Romana, Aruba, Boneiro, Princess Cays, Half Moon Cay y hopi otro. Carnival Vista, di mayor tamaño, lo ofrece itinerario similar durante e temporada di winter 2023-2024.

# Ladron mal contento a bolbe drenta 'sexshop' pa horta

**ORANJESTAD** -- Diamars atardi central di polis a dirigi un patruya pa e negoshi conoci como "Sextasy" na Palmbeach pa un caso di ladronicia. Na e sitio polisnan ta papia cu e manager di e negoshi kende




ta declara c'un cliente a drenta e negoshi banda di 2'or di merdia y cu e persona aki a cana mira tur loke e tienda tin pa ofrece na "merciancia."

E homber aki a tabata bisti c'un t-shirt cora y un carson color creme y dado momento e homber aki a para dilanti di un reki caminda tin un cantidad di aparatonan pa actonan sexual y el a cuminsa admira esakinan. Sinembargo un rato despues e manager a nota cu e homber a bandona e negoshi sin cumpra algo pero ora cu el a bay controla na e reki, el a ripara cu e tipo aki a saca un di e aparatonan aki for di su caha y lo a hinca esaki den su saco di carson pa despues bandona e tienda.

Mey ora despues, e mesun tipo aki a cana drenta mescos cu nada a pasa y a bolbe purba di uza mesun triki pero e biaha aki hunto cu otro personal di e negoshi, a wanta e cliente y asina evita cu el a bolbe bandona e tienda c'un aparato sin paga.

A informa e homber cu lo por entrega keho contra dje y asina el a yega na acuerdo pa paga pa e prome aparato cu el a bay cune sin paga pa esaki. E manager a informa polisnan cu e no kier entrega keho pero si pa pone polisnan na altura di loke a pasa.

Ta mas cu claro cu e tienda aki tampoco ta tuma aparatonan pa cambio.

# Minister Maduro ta uni su mes na e campaña anti-droga

**ORANJESTAD** -- E siman aki nos ta observa e siman di cinta cora, 'Red Ribbon Week 2022', di Fundacion Anti Droga Aruba FADA. Ta un siman den cual FADA ta crea conscientisacion den comunidad pa nos hiba un bida liber di droga, atraves di stimula tur hende pa 'Bisti na Locura' durante henter e siman aki. Bureau di Minister Maduro di Finansa y Cultura tambe ta participa den e campaña nacional di conscientisacion aki y pesey riba diamars tur colega di bureau a bisti na superheroe.

Forsa no ta bin di capacidad fisico, pero e ta bin di un boluntad indomabel. Hopi ta esnan cu ta lucha cu un adiccion, sea ta droga, alcohol of ambos. Ta pa e motibo aki, Minister Maduro ta haya importante pa crea conscientisacion, no solamente entre muchanan y hobennan, pero sigur tambe entre adultonan pa no uza droga y pa celebra un bida liber di e substancancianan aki. Minister Maduro y e staf di su bureau ta uni nan mes na e campaña di FADA pa conscientisa y encurasha Pueblo di Aruba pa bisa NO na droga. E mandatario ta gradici FADA pa nan esfuerso di tur dia y alabes ta felicita FADA cu e di 10 aniversario di e campaña pa bisa NO na droga.



*Prome Minister di Aruba: evelyn Wever-Croes:*

## Aruba ta conoce su prome tech lab na un scol basico cual lo contribui na conocemento tecnolo-gico e muchanan

**ORANJESTAD** - Diahuebs a tuma luga inauguracion di e prome Tech Lab na un scol basico, esta na Colegio Sagrado Curason. Prome Minister Evelyn Wever - Croes na e ocasion a tene un discurso den cual a reconoce esnan cu a realisa e proyecto aki y acentua e importancia di desaroyonan innovativo cerca nos muchanan.

A traves di e bunita proyecto aki e muchanan lo siña tecnologianan y tendencianan nobo den educacion y nan lo tin e oportunidad pa ta creativo y explora nan imaginacion.









*Papa Francis ta atvertí:*

# "Pastor i sùr mester stòp di wak pornografia"

**VATIKANO-** "Diabel ta drenta djaki.

E ta hasi kurason di pastor i sùr hopi suak", Papa Francis ta atvertí durante un seminario pa pastornan na Vatikano. Papa a amplia tokante e peliger di wak pornografia online. "Mester kita e tentashon fo'i bo man", el a bisa.

Durante e seminario aki e studiantenan a hasi vários pregunta tokante kon Vatikano ta mira e mundu digital. Espesialmente kon pa usa media sosial i internèt pa kompartí e mensahe komo un bon Kristian.

Durante e enkuentro aki Papa Francis a enfatisá e importansia di rekonsiliá siensia i fe. Mester trata na biba virtuoso miéntras ta lucha ku debilidatnan karnal.

E hòmber Santu a atvertí tambe pa no skucha músika i wak notisia di un manera opseshoná mirando ku esaki tambe ta distraé for di e meta spiritual. Por konkluí ku Papa su preokupashon mas grandi ta keda hendenan su interes den pornografia digital.

"E ta un bisio ku hopi persona tin. Hasta pastornan i sùrnan.

Mi no ta papiando di pornografia kriminal, manera pornografia hubenil. Mi ta referí na pornografia normal", Papa ta splika.

El a pidi pa hendenan kita tur wèpsait òf èp di pornografia for di nan telefòn.



*El a fayesé ku 2 aña*

# 'Beibi di milager' a nase sin nanishi

**KRALENDIJK** – Nunka bo ta lubidá algun storia i e biahe di Eli Thompson ta un di nan. Eli a nase sin nanishi i tabatin un komienso duru den su bida, pero el a hòrta kurason di henter pais ku su enkanto personal.

Eli a nase na South Baldwin Hospital na Foley, Alabama, ku un malesa ku yama 'arhinia', e no tabatin buraku di nanishi. Solamente un di kada 197 mion mucha ku nase tin e malesa akí.

Eli a haña un trakestomia tempu ku e tabatin apénas 5 dia bieu. Tambe el a keda diagnostiká ku arhinia, un malesa di kara ku apénas ta registrá 30 biá. E mucha den su promé luna di su bida tabata den spòtlait. Tempu ku e tabatin seis luna, su mayornan a separá.




***Bida difísil***

Via un página di Facebook yamá Eli's Story, míles di hende rònt mundu a sigui e storia di e beibi. Jeremy Finch, su tata, a bisa ku Eli tabata hopi sabí i semper tabata sonreí.

"El a toka bida di hopi hende," Finch ta konta ku awa na wowo na AL.com. Hopi hende tabata sinti pe. E tabata komuniká ku idioma di seña i na kas a kuminsá ku logopedia.

Tempu ku el a nase na 2015, hopi hende a yama Eli e 'beibi di milager' i fanátikonan tabata keda poné regularmente na altura di su desaroyo via media sosial.

Meskos ku serka tur otro mucha, Eli su kosnan faborito tabata kome kuki. Si kos faborito tabata kuki, su tata a bisa. Loke e tabata hasi tur mainta, tabata pidi pa un kuki i a haña e premio 'Cookie Monster' di su akohida.

***Inspirashon***

Desde inisio di su bida hendenan tabata inspirá Eli. Tempu ku e tabatin shete luna, el a topa ku un otro mucha ku mesun diagnóstiko. Tessa Evans di Irlanda, tempu e tabatin dos aña i mei, tambe tabatin arhinia.

"Presentá Tessa na Eli, tabata komo un soño ku a sali i e ta nifiká e mundu pa nos pa sinta papia ku su famia," Tessa su mama, Grainne Evans, ta skirbi despues di e enkuentro. "Tessa tabata stima Eli i tabata bras'é i pasa man riba su kabes. Despues di solamente dos luna despues di selebrashon di su di dos aña, Eli a fayesé. "Ayera nochi nos a pèrdè nos amigu chikitu," Jeremy Finch, tata di Eli Thompson, ta skirbi riba Facebook na 2017. "Nunka mas lo mi por komprondé di kon esaki a sosodé i lo keda hasí mi doló pa hopi tempu. Pero mi ta asina bendishoná di por tabatin e mucha hòmber bunita akí den mi bida."

***Dios ta disidí***

Anunsio di morto di e mucha hòmber a bini komo un shòk pa fanátikonan di Eli. "El a finalisá su kareda hopi mas promé ku nos tabata ke, pero esaki Dios a disidí pa yam'é bèk na su kas," Finch ta skirbi riba Facebook. "Semper lo mi mira pa mir'é na porta di shelu, sperando riba mi pa dun'é ainda un di e moketanan popular. Mi stima e hòmber chikitu akí. Sosegá na pas serka mi tata."



# Investigashon insektonan úniko

**KRALENDIJK** – Resientemente tabatin dos entomólogo na Boneiru pa hasi investigashon di insektonan den famia di kapoti-as (Pentatomidae), na kua chupachupa tambe ta pertenesé. Na hulandes ta papia di 'wants'. E dos ekspertonan ta hasiendo un investigashon di e insektonan aki pa Naturalis na Boneiru.

Durante nan bishita riba e isla e dos entomólogonan a bai tambe Klein Boneiru tambe, na unda nan a topa ku algun ehemplar di e insektonan aki.

Berend Aukema ta 'Research Associate at Naturalis Biodiversity Center' i Dik J. Hermes ta di 'Eindhoven University of Technology'. Biólogo di kas di BONERIANO, Gerard van Buurt, a splika ku na hulandes nan ta usa e palabra 'wants' pa un grupo hopi mas grandi ku solamente e 'Pentatomidae' ku nos ta yama kapoti-as. No tin ekibalente na Papiamentu. Chupachupa ta un di nan.









# Nobenta aña sendé



*Ruman Leoneta a kumpli 90 aña e siman akí. Den presensia di su yunan, el a selebrá e logro signifikativo akí ku un santu sakrifisio di misa pa gradisí Dios pa a yega 90 aña. Despues a selebrá den seno familiar. Ruman ta tata di e konosido músiko Dwight i Djòni di Radio Bròkès.*